

ملاحظات حول «مصطلحات علم الوراثة والعلوم الوراثية»^(*) ومقترح لمصطلحات علوم الوراثة

د. صادق الهلالي^(**)
د. سفيان العسولي^(**)

(*) عبد أحمد السهري، أحمد المتبني، جعفر الملاح : اللسان العربي المجلد (17)، الجزء الثاني ص. 117 - 143، 1399هـ/1979م.
(**) مركز الملك فهد للبحوث الطبية، كلية الطب والعلوم الطبية بجامعة الملك عبد العزيز، جدة 21483، ص.ب. 12653 المملكة العربية السعودية.

لقد خطى علم الوراثة في الحقبة الأخيرة خطوات واسعة نتيجة للانفجار العلمي الكبير الذي حمل في العلوم المرافقة له وخصوصاً في علم الحياة الجزيئي منذ اكتشاف التركيب الكيميائي للدنا (DNA). وما لا شك فيه، كان للتقدم الكبير في علوم الكيمياء الحياتية وعلم المناعة والمعترفات التقنية الحديثة كالمجهر الإلكتروني وأستخدام النظائر المشعة والتحليل الجزيئي في أبحاث العلوم الوراثية، أثراً كبيراً في تقدمها السريع.

وقد رافق هذا التقدم والتتوسع في هذه الحقول تشعب اختصاصاتها ظهرتاليوم الهندسة الخلوية وهندسة الوراثة والهندسة الحياتية وما شاكل كنتيجة حتمية لاستعمالات حول المعرفة هذه وتطبيقاتها المختلفة، سواء في معالجة الأمراض الوراثية أو السرطانية، وحتى في إنتاج الكثير من المواد والأدوية والعلاجات واللقاحات المستعملة في مختلف شؤون الحياة والطب والصناعة.

من البديهي أن يصاحب ذلك كله ظهور الكثير من الدراسات والبحوث التي لم تستأثر بأهتمام العلماء والمتخصصين في هذه الحقول فقط، بل تعدتها إلى الرأي العام، فلم تعد تظهر أية مجلة علمية مamente بل وحتى الكثير من الصحف اليومية دون مقابل أو خبر أو تعليق منها. ووصل الأمر إلى وسائل الإعلام حتى كاد أن يصبح الموضوع العلمي الأول في نشاطاتها، كما صاحب كل ذلك ظهور مطالعات علمية مستجدة باللغات الأجنبية بسرعة تطور هذا الحقل من المعرفة.

وأدى ذلك كله إلى الحاجة لوضع مطالعات علمية مرببة مناسبة تلائق هذا التطور. ومن المفرح جداً أن تظهر هذه المجموعة من "مطالعات علم الوراثة والعلوم الوراثية" (+) في اللسان العربي لتساير هذا التطور وتكون مقترباً مناسباً للأسس المطلوبة لهذا العلم وكيافز لوضع مطالعاته على أساس ثابته ومقبولة للجميع لاستعمالها في مختلف مراحل تعليمنا وفي كافة دراساتنا ونشرياتنا وكتاباتنا بلفتنا في هذا المجال العلمي.

وبالإضافة لذلك وللتقدم السريع في هذه العلوم ولظهور العديد من المطالعات الجديدة فيها يومياً ولضرورة متابعة ومواصلة هذا التطور لابد من وضع المرادفات العربية للمطالعات الأجنبية الجديدة التي تتلاقي علينا، ولكن نتجنب الفوضى والبلبلة لابد من وضعها بالسرعة التي تظهر بها من قبل هيئة علمية لغوية متخصصة على أساس ثابته ودقائقها الأعلاميون وغير المتخصصين فيفعوا بها مطالعات مختلفة ومتباعدة دون لهم معيق ودقيق، ليشع الكثير منها الذي تنتمي الدقة العلمية، فيستقر في أذهان الناس وطلب هذا العلم، قبل أن يلحق المتخصصون ليفعوا بالمطالعات الدقيقة والصحيحة لها ويؤودي هذا إلى الفوضى والبلبلة والتشويش في عالم المطالعات العلمية.

(+) علم الوراثة هو واحد من العلوم الوراثية وأستعمال عنوان "مطالعات العلوم الوراثية" وحده يعني بالغرض.

ولذا، أصبح لزاماً على هيئة المعايير المتخصصة ومكتب تنسيق التعرير في الوطن العربي من تعيين هيئة أو لجنة دائمة متخصصة لوضع هذه المعياريات بسرعة ظهورها وتعديلهما على مستعمليتها، دون أعطاء الفرصة لغير المتخصصين بالخوض الفشلاني فيها.

ومن حسن الطالع ظهر المجمع الطين الموحد في طبعته الثالثة والمجمع الموحد وهو ما يحويان الكثير من الممطلحات الأساسية لهذه العلوم. ولكن ما يتوسل له مقدم التنسيق بينهما ظهرت فيما الكثير من الممطلحات المتباينة وغير المنسجمة، وقد يكون بعضها غير دقيق للحد الذي يستوجب إعادة النظر فيها . وتظهر مجموعة الممطلحات الواردة هنا ، على ما بين المجموعتين من تباين . كما أن مجموعة " ممطلحات علم الوراثة والعلوم الوراثية " حوت الكثير من النواتئ والأخطاء التي أثبتتها لجنة خبراء مكتب التنسيق تحت ستة أبواب ثبتت في آخر المجموعة ، وهناك ملاحظات عديدة أخرى تظهر لدارس هذه الممطلحات يطول أمر بحثها على أنثراد ، فلذلك كله رأينا من الأجرد إعادة النظر بها جميماً وتشبيتها كما نشرت أملاً ووضع الممطلحات المقترنة بجنبيها تسهيلاً للدارسين .

والتراماً منا بعدم زيادة البلبلة والغلو في المصطلحات الطبية والعلمية رأينا الالتزام بمصطلحات المعجم الطبي الموحد أذ أن معظم مصطلحاته أقرب إلى الدقة المنشودة، ورغم عدم اتفاقنا وأيامها في البعض منها فقد التزمنا بها كمبداً أساساً إلا في الحالات التي وردت فيها بمفهوم محدود بعيد عن مفهومها في حقول علوم الوراثة، أو عند وجود مصطلحات أخرى في المعجم الموحد أو في غيره تتطلب مفهوماً أدق وأقرب إلى الصحة . وفي كل الحالات أوردنا مصطلحات المعجم الطبي الموحد رغبة منا في إشامتها وتعديلمها بين الدارسين قبل البلايل الأغرى ولعلناهما من بعضهما بعلامة (؛) أما إذا كانت هناك مدة مصطلحات وردت في مصدر واحد شأنها فعلت من بعضها بـ مجازة اللط (') ووفعت آخر بـ كل مصطلح يشير إلى مصدره وتركت مصطلحاتنا من دون تعليم بعدها كما وضعنا دائمـاً المصطلح الأقرب إلى المعنى أو المفهوم قبل غيره من البدائل . وأوردنا بعض مصطلحات المعجم الطبي الموحد في حالات محددة بعد المصطلح المستخرج رغم مخالفته له لمجرد المناشة والمقارنة .

ولكننا أوردنا في الكثير من الحالات، الممطحون الواردة في المعجمين العربي والموحد بالسامي المختلفة لمجرد أظهار التباين الموجود بينهما مما يدمونا إلى زيادة جهودنا للعمل لتنسيق هذه الممطحون وتوحيدهما كي لا نخلق التلوث بين دارسي العلوم فيتعلموا ممطحنا في علم ما بشكل من الأشكال ليجدوه بشكل مغاير لمن علم شان في مراحل تعليمهم العام حتى إذا وملوا إلى مرحلة التعليم الجامعي وجدوه بشكل ثالث.

وأكملنا للموضوع أضفتا الكثير من الممطلحات العلمية الخاصة بالعلوم الوراثية والعلوم المقاربة لها والمستعملة فيها ووفعنا ما يقابلها من الممطلحات التي استثنى من المرابع المثبتة في آخر هذا البحث أو وضعت ممطلحات جديدة لتلك التي لم ننشر على مقابل منشور لها، كما حذفت بعض الممطلحات التي لا تدخل ضمن علم الوراثيات بموردة مباشرة .

وقد وضعت المعطلاحت باللغة الانكليزية كما وردت بصيغتها المنشورة الا تلك التي
حوت على بعض الأفلاط المطبوعية أو الإملائية أو الترتيبية فقد ملحت أو أعيد ترتيبها
ولكننا حافظنا على كتابة المعطلاح العربي المنشور بصيغته دون تغيير أو تحويل كما
أتبعنا كتابة المعطلاحت المعرفة بالطريقة التي تلطف بها ملحنين ذلك على أسلوب
المعجم الطبي .

وبعد كل هذا لابد من وضع معجم أوسع شمولا يحوي كل أو معظم معطلاحت هذه العلوم
مع وضع شرح كاف لكل منها وذلك على ما نرى أصبح ضروريا لكل الدراسين لهذه العلوم
بل أننا نرى وضع مثل هذه المعاجم لمختلف فروع العلوم المختلفة .

الرموز : (م) المعجم الطبي الموحد .

- (ف) المعجم الموحد - (٢) معجم معطلاحت علم النبات .
- (ح) المعجم الموحد - (٤) معجم معطلاحت علم الحيوان .
- (ن) المعجم الموحد - (٥) معجم معطلاحت علم النبات .
- (ا) أحمد شفيق الخطيب - معجم المعطلاحت العلمية والتكنولوجية .
- (خط) قاموس حتى الطبي .
- (ز) معطلاحت زراعية .

المصطلح الانكليزي ورقة	المصطلح المنتشر	المصطلح المقترن
	A	
1. Aberration	غيرات : شذوذ	ريبغ (م، ن).
2. Abiogenesis	-	نشو، لا بيوبي، نشو، ذاتي (ع).
3. Abiosis	-	لامعيشية، عدم الحياة (ع).
4. Abnormal	شاذ : غير طبيعي	شاذ (م، ع).
5. Acceleration	اسراع	تسارع (م) تعديل (أ).
6. Acentric fragment	كسرة (شظية) لاستروميرية	هدنة بالقسم مركري.
7. Achondroplastic	الاكاندروبلاستية	مودون (م)، ناقص التعلم الغضروفي (خط).
8. A. dwarfs	القرمية الاكاندروبلاستية	القراهم مودونه (م)، القرام ناقصه التعلم الغضروفي.
9. Acrocentric	-	لسيم مركري طرقى.
10. Acrosome	-	بسيم طرقى.
11. Activation	-	تعديل، تنشيط (م).
12. Adaptation	تكيف : ملائمة	تلاؤم (م)، تكيف (ع، ن).
13. Adenine	ادينين	ادينين (م).
14. Adenosine	-	ادينوسين، ادينورين (م).
15. Aerobic	-	هوائي، عمومي (م).
16. Agamospermy	-	تكون البذور العذرية.
17. Albino	ابيض عديم اللون : البيبنزو	أمهاق (م)، أمبروز،
18. Albinism	صلة الالبيبنزو	مهق (م)، بربوز،
19. Alcaptonuria	بول الالكيتون (وجود الالكيتون في البول)	بيلة الكبتونية (م).
20. Alleles	اليلات	الائل (م، الميل) (م).
21. A., hetero-	-	الائل مغايرة.
22. A., multiple	اليلات متعددة	الائل متعددة.
23. A., complementary	اليلات مكملة	الائل متممة.
24. Allelic exclusion	-	استبعاد اليلي.
25. Allelism	-	الاليالية.
26. Allogenic	-	متباينة المستهدفات.
27. Allometry	تماثس	تماثس التفالف (x).
28. Allopatric	-	متباينة المسكن.

Dwarfism

كلمة Dwarfs

(+) تعنى القرام أما القرمية فتقابلها
(x) تعنى قياس نسبة نمو جزء أو عضو في الكائن إلى نسبة نمو جسمه كله أو أي عضو آخر منه

المصطلح الانكليزي ورقة	المصطلح المنشور	المصطلح المقترن
29. Allophene	-	متباينة المظهر.
30. Allopolyploid = allopolloid	تعدد المجموعات الخلطى	متعددة الصبغ المصفية الخلطية.
31. Allopolyploidy	ظاهرة تعدد المجموعات الكروموسومية الخلطى	تعدد الصبغ المصفية الخلطى.
32. Allotetraploid	رباعية المجموعات الكروموسومية الخلطى	صيغة مبغيه رباعية خلبيطة.
33. Alternation	تبادل	تناوب (م، ح).
34. A. of generations	-	تعاقب الاجيال.
35. Amber	عنبر	کهرمان (م، ن).
36. A. mutation	-	ظرفہ کھرمائیہ.
37. Amino acids	احماض امینیۃ	احماض امینیۃ (م).
38. Amitosis	-	انقسام لافتيلي (ن).
39. Anabiosis	-	إحياء ، إعادة الحياة.
40. Anaerobic	-	لاهوائي.
41. Analogy	تشابه وظيفي بالمقارنة مع تشابه بنائي	مضاهاة (م)، تشابه وظيفي (ح، ن).
42. Anaphase	دور الانفصال	طور الصعود (م)، طور الانفصال (ح، ن).
43. A., meiotic	-	طور الصعود الانفصافي (م).
44. A., mitotic	-	طور الصعود التفتلي (م).
45. Androgametes	-	اعراس مذكرة (م)، امشاج مذكرة (ن).
46. Androgenic	-	منشط للذكورة (ن).
47. Anemia, Sickle cell	انيميا (قرق دم) الخلية المنجلية.	قرق الدم المنجلی (م).
48. Aneucentric	-	مثل عدد القسم المركزي.
49. Aneuploidy	تعدد مجموعات غير مننظم	احتلال عدد الصبغيات ، احتلال الصبغة الصبغية (م).
50. Anisogametes	-	اعراس المتباينة (م)، امشاج متباينة (ن).
51. Anisogamy	-	تراویج الاعراس المتباينة (تمامی) ، الامشاج (x) (ن).
52. Annelida	حلقات	(+) العلقیات (ح)، العلقیات (م).
53. Antibodies	اجسام مضادة	الضادات (م)، اجسام مضادة (ح، ن).
54. Anticodons	-	مقابلة الرامرة (م).
55. Antigens	مواد فعالة ، انتیجینات	مستضدات (م) مولدات الضد (ح) مولدات المضاد (ن).
56. Antimutator mutation	-	ظرف مضاد للتغير.
57. Apogamy	تكاثر لاجامیتی: توالبدیل الجامیتی	تكاثر لا اعراسي (م) تكاثر لاتراویجی (ح).

(+) العلقیات هي أحدى أصناف العلقیات

(x) المصطلح يعني تراویج الاعراس المتباينة ولا يعني الاعراس المتباينة نفسها فقط

المصطلح الانكليزي ورقمه	المصطلح المنشور	المصطلح المقترن
58. Apomixis	تكاثر لا جنسي : تكاثر لا انتهازي	تكاثر لا جنسي.
59. Aposematism	تلون ابياتي في المبويات	تلون تحذيري.
60. Archebiosis	-	نشوة ميوي، نشوة ذاتي (ج).
61. Artiodactyla	مشلولة العافر	شفعية المعاشر، شفعية الاصابع (ج).
62. Ascaris	اسكارس	الضرر (م)، دودة الاسكارس (ج).
63. Ascospores	ابواع رقيقة : جرائم كيسية رقيقة	ابواع رقيقة (م).
64. Ascus	-	الزرق، كبس بولي.
65. Asexual reproduction	-	تكاثر لا جنسي (ج، ان).
66. Assortative mating	-	ترابط متبادران.
67. Atavism	الرجوع الى الامثل	تأسل (م)، تأليل (ارتداد اوراثي) (ج).
68. Atmosphere	هوا، جوي	جو.
69. Autogamy=	-	آهضاب ذاتي، تكاثر مشيحي ذاتي (ج)
70. • autofertilization	-	تلطيخ ذاتي (ن).
71. Autogenesis	-	تكون ذاتي (ج، م).
72. Autograft	-	طعم ذاتي (م).
73. Autopolyploid	تضاعف (تعدد) المجموعات الクロموسومية الذاتي	تعدد الصيغة المبفية الذاتي.
74. Autosomal aneuploidy	تعدد مجموعات كروموسومية جسمية غير منتظم	اختلاف عدد الصيغيات الجسدية.
75. Autosome	كروموسوم جسمى : اوتوسوم	مبغي جسي (م).
76. Autotrophic	-	ذاتي التغذية (ن).
77. Autotrophism	-	اعتداد ذاتي (ن)، شارجية التغذية.
78. Auxotrophic	-	تغذية شارجية.
79. Auxotrophy	-	اللامطوية (م)، انعدام الصيام (ن).
80. Azospermia	-	
B		
81. Bacillus	باشيلوس - نوع من البكتيريا	عصبة (م).
82. Back cross	-	تهجين عكس (ج)
83. Bacteria	بكتيريا	جراثيم (م)، بكتيريا (ن).
84. B., Autotrophic	بكتيريا ذاتية التغذية	جراثيم ذاتية الاعتداد.
85. B., chemotrophic	بكتيريا كيماوية التغذية	جراثيم كيماوية الاعتداد.
86. B., conjugation	بكتيريا، تراوتها	التران جراثيم (م).
87. B., heterotrophic	بكتيريا مختلفة التغذية	جراثيم غيرية الاعتداد (م).

المصطلح الانكليزي ورقمه	المصطلح المنشور	المصطلح المقترن
88. Bacteriophage	فيروسات بكتيرية : بكتريوفاج	فحة جرثومية ، عائلة الجراثيم (م).
89. B. temperate	-	فحة جرثومية لامالة .
90. Banded chromosome	-	صبغي مخطط .
91. Barrenness	-	عقم (ج).
92. Basikaryotype	-	نمط نووي اساسي.
93. Behavior	سلوك	سلوك (م، ج) .
94. Binary fission	-	انشطار ثانى ؛ انشطار (ج).
95. Biochemical genetics	وراثة كيماوية حيوية (كيموجيوبية)	علم الوراثة الكيماوى الحيوى.
96. Binomial	-	ذودين ، بأتباھين ، ذواسمين .
97. B. distribution	توزيع ذات العددين	توزيع بأتباھين .
98. B. probabilities	احتمالات ذات العددين	احتمالات ذات اتجاهين .
99. B. trials	محاولات ذات العددين	محاولات بالاتباھين .
100. Bioengineering	-	هندسة حيوية .
101. Biogenetic law	قانون أصل الاحياء ، (أصل الحياة)	قانون النشوء الحياتي .
102. Biometry	-	مبحث القياسات الحيوية (م) .
103. Bisexual	-	ثنائي الجنس (م، ن) ؛ هنثى (ن) .
104. Bivalents	وحدات كروموسومية ثنائية	ثنائية الشق الصبغي .
105. Blastogenesis	-	تكون الخلية الارومية ، توليد
106. Blastomere	-	الخلية الجنينية الاولية ؛ توليد البلاستولا (ن) .
107. Blastula	-	blastomeric ارومي (م) ؛ بلاستومير ، خلية جنينية اولية (ج) .
108. Blending inheritance	وراثة مزجية	وراثة وسطية .
109. Blood groups	مجموعات (طرار) الدم	زمر دموية (م) ؛ زمر الدم .
110. Bony fishes	اسماك عضوية	اسماك علمية .
111. Breeding	تربيبة	اسمال (م) .
112. B., cross	-	نهجين .
113. B., plant	تربيبة نبات	اسمال النباتات .
114. Buffer	-	دارنة (م) .
115. Butterfly	أبو دقين	فراشة (م) .

المصطلح الانكليزي ورقمه	المصطلح المنتشر	المصطلح المنتشر
116. Cancer	سرطان	سرطان (م)، علم وراثيات السرطان.
117. c. genetics	-	-
118. c. inducing virus	-	دمة مسرطنة.
119. Carcinogens =	مسببات السرطان	مسرطنات (م).
120. carcinogenics	-	-
121. Capsid	-	غلاف العمة.
122. Castration	-	الخصاء (ن)، خصاء (م).
123. Catabolism	أيضاً هدمي	تقويض (م)، ايضاً هدمي (ن).
124. Cell	-	خلية (م).
125. c. body	-	جسم الخلية.
126. c. culture	-	مررعة خلوية (م).
127. c. membrane	-	غشاء الخلية.
128. c. wall	-	جدار الخلية.
129. Cellular engineering	-	الهندسة الخلوية.
130. Central bodies	أجسام وسطية	أجسام مرکزية (م).
131. Central dogma	-	المبدأ الاساسي.
132. Centriole	-	مربيك (م)، ستريول (خ).
133. Centromere	سترومبر	فسيم مرکزی (م)، مرکز صبغي (ن).
134. Centrosome	جسم مرکزی : ستتروسوم	جسم مرکزی (م) جسم مرکزی (خ).
135. Centrosphere	-	جسم مرکزی (م).
136. Character	-	خامة (م)، خطة (خ، ن).
137. c., acquired	-	خامة مكتسبة (م).
138. c., distinctive	-	خامة مميزة (ن).
139. c., dominant	-	خامة سائدة (م).
140. c., generic	-	خامة جنسية (م)؛ خامة جنسية (ن).
141. c., mendelian	-	خامة مندلية (م).
142. c., recessive	-	خامة متعدبة (م).
143. c., sex linked	-	خامة مرتبطة بالجنس (م).
144. c., specific	-	خامة نوعية (ن).
145. Chiasmata	كبارمات	تصالبات (م).
146. Chimera	-	غلط الطلايا.
147. Chi square method	طريقة مربع كاي	طريقة مربع كاي.

المصطلح الانكليزي ورقمه	المصطلح المنشور	المصطلح المقترن
148. Chloroplast	-	صانعة ضمراً (م).
149. Chromatid	كروماتيد	شق الصبغى (م).
150. Chromatin	-	صبغين، كروماتين (م، ع، ن).
151. c. granules	-	حببات الصبغين.
152. c. network	-	شبكة الصبغين.
153. c. particles	-	جسيمات الصبغين.
154. Chromatosome	-	صبغى.
155. Chromocentre	كروموسentr	جسم صبغانى.
156. Chromomere	كرومومير	قسم صبغى (م)، جسم صبغى.
157. Chromonema	كرومونيما	خيط صبغى.
158. Chromoplast	-	صانعة صبغية.
159. Chromosome	كروموسوم	صبغي (م، ع، ن) (ج، صبغيات).
160. c. aberration	كروموسوم، تغيرات (شذوذ) في	زيفع صبغى.
161. c., acentric	-	صبغي بلا قسم مركبى.
162. c., acrocentric	-	صبغي بقسم طرفى.
163. c. attraction	-	جذب صبغى (م)، اجتذاب صبغى.
164. c. complements	هيئات كروموسومية	متهممات صبغية.
165. c., dicentric	كروموسوم ثانى المسترونمير	صبغي ثانى القسم المركبى.
166. c. fusion	-	الندماج صبغى (ن).
167. c. interchange	-	تبادل صبغى (ن).
168. c. inversion	-	انعكاس صبغى، انقلاب صبغى (ن).
169. c. repulsion	-	تناقض صبغى (ن).
170. c. translocation	-	انتقال صبغى (ن).
171. Cis arrangement	الترتيب المجاور	ترتيب مجانب (x).
172. Cistron	-	طرون، سيسترون (م).
173. CLB method	-	طريقة سي، آل، بي (+).
174. cline	-	تبابن متدرج.
175. clones	-	نسيلات (م)، كلونات (ن).

(x) ترتيب الجنيات على جبة واحدة

(+) طريقة فحص للكشف عن الطفرات المميزة والعيوب المرتبطة بالجنس في ذبابة الفاكهة

(+) وحدة من الدنا (DNA) تنظم مذهب تكوين عديد پپتيد معين.

المصطلح الانكليزي ورقمه	المصطلح المنثور	المصطلح المقترن
176. Code	-	راموز (م).
177. Codominant	-	ساند مشارك.
178. Codon	-	رامزة (م).
179. Coefficient of variability	معامل الاختلاف : معامل التعديف	معامل التغير (م، ج).
180. Colchicine	كولسيسين	كولسيسين (م).
181. Complementary	مكممل	تمميمي ؛ تكميلي (x) (م).
182. Congenital	-	ولادي (م) ؛ ورائي (ن).
183. c. immunity	-	مناعة ولادية (م) ؛ مناعة خلقية (ن).
184. Conidia	-	غبيرات (م).
185. Conjugation	ترانز : التران	التران (م، ج).
186. Contingency tables	جدائل الاعتياد (أو المدفة)	جدائل المدفة (م).
187. Copulation	سقاد	جماع (م، ج).
188. Corepressor	-	كامفم مشارك.
189. Coupling	التجاذب	تقارن (م، ج).
190. Cross breeding	-	تهجين (م).
191. Crossing	-	تهجين (ج) ؛ ترويج (ن).
192. Crossing over	عبرور	تعابر (م) ؛ عبرور (ج، ن).
193. c.o., somatic	عبرور ميتوزي	تعابر جسي.
194. Cryptic coloration	تلون مخفي	تلون خبيثي (م).
195. Cytidine	-	سايتيدين ؛ سيدتين (م).
196. Cytochemistry	-	كيميا ؛ خلوية (م).
197. Cytochrome	-	مبنة خلوية (ج، عط) ؛ ستيوكروم (م).
198. Cytogenesis	-	تكون الخلايا (م).
199. Cytogenetic map	-	مخطط مكونات الوراثة.
200. Cytogenetics	وراثة سنتولوجية	الوراثيات الخلوية (م) ؛ علم الوراثة الخلوي (ج، ن).
201. Cytokinesis	-	طور الانقسام الخلوي.
202. Cytology	علم الخلية	علم الخلايا (م) ؛ علم الخلية (ج، ن).
203. Cytoplasm	سيتوبلازم	الهيولى (م) ؛ سايتوبلازم (ج) ستيوبلازم (ن).
204. Cytoplasmic	-	هيولي.
205. c. inheritance	وراثة سنتوبلازمية	وراثة هيولية (م).
206. Cytosine	-	سايتوسين ؛ سنتورين (م).

(x) من الأفضل استعمال كلمة متمم للتقابل **Supplementary** ومكميل للظلل **Complementary** أنسجاماً مع استعمالهما في العلوم الرياضية عند قولنا راوية متممة ورواية مكملة لها هناك من اختلاف واضح بينهما .

المصطلح الانكليزي ورقة	المصطلح المنثور	المصطلح المقترن
	D	
207. Daugter cell	-	خلية بنت (م)؛ خلية بدوية (ن).
208. Deficiency	نقص : فقد : التضاد	عوز (م).
209. Degenerative code	-	متعدد الرواميير.
210. Deletion	نقص : التضاد	خس (م).
211. Desoxyribonucleic Acid =	العامل الدّنـوـي الديزوكسيراـبـورـي	مامـلـنـوـوـيـ رـبـبـورـيـ لاـ اوـكـسـيـجـيـنـيـ،
212. (DNA)	(عـ دـ نـ).	(دـنـاـ) (مـ).
213. Development	التكوين	تنامي (مـ)، تنمية (مـ)، تطويرـ.
214. Developmental genetics	وراثة تكوينية : وراثة تكثيفية	وراثة استكشافيةـ.
215. Dextrality	يمينية العلبة	يمـدوـيـةـ (مـ).
216. Diakinesis	دور النـشـتـيـ	دور التـكـثـفـ.
217. Dicentric	-	ثنائي القسم المركزيـ.
218. Dichogamy	-	تطاوتـ في الامشـ (عـ).
219. Dihybrid	هجين ثـنـائـيـ	هـجـيـنـ بـصـطـتـيـنـ (عـ).
220. D. ratio	-	نـسـةـ هـجـيـنـ الثـنـائـيـ إـنـسـةـ التـهـجـيـنـ الثـنـائـيـ (عـ).
221. Dihybridization	تهـجـيـنـ ثـنـائـيـ	تهـجـيـنـ بـصـطـتـيـنـ (عـ).
222. Dioceious	ثنائي المسكن : منفصل الجنسـ	ثنائي المسكنـ (عـ)، ثنائي المدخلـ (نـ).
223. Diploid	ثنائي المجموعة الكروموسومية	فعـانـيـ (مـ)، ثنـائـيـ الصـيـفـةـ الصـيـفـيـةـ.
224. Deplonema=Diplotene	دور الانفراحي	ثنـائـيـ الصـيـفـاتـ (عـ، نـ).
225. Discordance in stage twins	عدم التوافق في التوائمـ	دور التـضـاعـفـ.
226. Distribution, theoris of	توزيع ونظرياته	طالـقـ التـواـلمـ.
227. Dominance	السيادة	نظـريـاتـ التـوزـيعـ.
228. Dominant	-	سيـادـةـ (مـ).
229. D. alleles	-	ساـيدـ (مـ، نـ).
230. D. defect	العـاهـاتـ السـائـدةـ	الـأـلـلـ سـائـدةـ (مـ).
231. D. genes	-	عيـوبـ سـائـدةـ (مـ).
232. Donor	-	جيـنـاتـ سـائـدةـ (مـ).
233. Double cross method	طـرـيـقـ التـهـجـيـنـ (اوـ التـلـقـيـحـ) المرـدـوـعـ	معـطـيـ، مـانـعـ (مـ، عـ، مـانـعـ (نـ)).
234. Double ferletization	اخـصـابـ مرـدـوـعـ	تهـجـيـنـ مـضـاعـفـ.
235. Double helix	-	خـيطـ لـوـلـيـ مـرـدـوـعـ.

المصطلح الانكليزي ورقمه	المصطلح المنثور	المصطلح المترجم
236. Drosophila	MSR الدروسوفيلا	ذبابة الشاكمة.
237. Duplicate genes	جينات متماثلة التأثير	جينات مطابقة (م).
238. Duplication	اهافة : تكرار	تضاعف.
239. Dust, burial in	تراب والدفن فيه	الدفن في التبار.
240. Dyads	الوحدات الثنائية	مثيليات ثنائية.
E		
241. Ecology	علم البيئة	علم البيئات (م)؛ علم البيئة (ع، ن).
242. Ecophenotype	-	مطابق بيئي.
243. Ecotype	ظرف بيئي	أصناف بيئية (م).
244. Electrophoresis	فصل كهربائي	رملان كهربائي (م).
245. Embryo	-	جنين مطفأة (م)، جنين (ن).
246. Embryological development	التكوين الجنيني	التطور الجنيني.
247. Embryology	علم الأجيحة	علم الأجيحة (ع)؛ علم الجنين (م).
248. Emotions	-	الاتصالات (م).
249. Empiric probability	-	احتمال تجريبي (م)؛ احتمال تجربى.
250. Endocrine system	الإنقسام الميتوزي الداخلي	جهار اللدد الصم (م).
251. Endomitosis	-	التقلل الداخلي.
252. Endonuclease	-	أنزيم نووي داخلي.
253. Endoplasm	-	بلاست باطنة (م)، أندوبلازم (ع، ن).
254. Endoplasmic reticulum	-	شبكة البلاست الباطنة.
255. Endopolyploidization	-	تعدد الصبغة الصبغية الداخلي.
256. Endosome	-	جسم مبني داخلي، أندوسوم (ع).
257. Endosperm	اندوسبرم	سويداء البذرة (أ) (X)، اندوسبرم (ن).
258. Endosymbiosis	-	معايشة داخلية.
259. Environment	بيئة	بيئة (م، ن).
260. Enzymes	أنزيمات	أنزيمات (م)؛ أنزيم (ع، ن)؛ أنظيمات (م).
261. Epibiotics	فوق حيوى	فوق حيوى.
262. Epigenesis	تكوين تفاصي	تكوين جديد (+).
263. Episome	-	عوامل وراثية لا مهدية.
264. Epistasis	التفوق	تفوق جيني.
265. Epistatic gene	جين متلوّن	جين متلوّن.
266. Equilibrium in population	التوارن (التطابق) في العشائر	توارن الجماعات.
267. Erect posture, adaption to	القامة المتناسبة التكيفات لها	التكيف للوضعية القائمة (م).
268. Erythroblastosis foetalis	مرض تختت الكرات الحمراء، العبيبي	ارام الحمر الجنيني (م).

(x) تركيب يحتوى مواد مذاتية احتياطية (غيرية) داخل الكيس الجنيني للنباتات.

(+) تولد كائن من طبيعة غير معينة

Undifferentiated cell

المصطلح الانكليزي ورقمها	المصطلح المنتشر	المصطلح المقترن
259. Escherichia coli	اشريشيا كولي	الاشريشيكية البكتيرية (م).
270. Euchromatin	クロマチン (ن)، يوكروماتين	クロマチン (ن).
271. Eugenics	تحسين الجنس البشري	مبحث تحسين النسل (م)، علم تحسين النسل (ج).
272. E., negative	-	علم الوراثة البشرية (ن).
273. E., positive	تحسين الجنس ، سالب	تحسين النسل السلبي.
274. Eukaryotes	تحسين الجنس ، موجب	تحسين النسل الايجابي.
275. Euploidy	-	حقيقي النواة (م).
276. Evolution of man	التطور في الانسان	تطور الانسان
277. Excentric	-	لامركزي (ن)، خارج عن المركز (ج).
278. Exclusion	القصاء	استبعاد (م).
279. Exonuclease	-	انزيم نووي خارجي.
280. Expressivity	التعبير : درجة التعبير، انقراض ، مفرأة	التعبيرية (م).
281. Extinction	-	انفصال (م)، انقراض (ن).
282. Extrachromosomal	-	خارج الصفيحة .
283. E. elements	-	عناصر لا صفيحة .
284. E. genetics	-	علم الوراثة الالهي .
285. E. inheritance	وراثة حالات الكروموسومات الراياندة	وراثة لامهنية .
F		
286. Fertility	خصوبة	خصوبة (م).
287. Fertilization	الخصاب	الخصاب (م،ن).
288. Fetus	-	جنين (ج ، أجنة (م ، ج).
289. Fine structure	تركيب دقيق	بنية دقيقة (م).
290. First polar body= polocyte	الجسم القطبي الاول	الجسم القطبي الاول.
291. Fragmentation of chromosomes	كسر (تجزئة) الكروموسومات	تشذيف الصفيحات (م).
292. Frèemartin	أنثى توأم شابة التكوين	توأم أنثوي مفتاح .
293. Frequency curve	منحنى تكراري	منحنى التردد (ن)، منحنى التواتر (م).
294. Formation	-	تشكيل ، تشكل (م)، تكوين (ن).
G		
295. Gametes	جامييات	اعراس (م، عرس) (م)، أمشاج (ن ، ج).
296. Gametocyte	خلية مشيجية (ن)	حكبيات (ن)، العرسات (م).
	-	العرسنة (ج)، العرسات (م).
		كاميتوسات ، مولدة الامشاج (م).
		(*) المصطلح يعني ، تفاصيل عدد مجموعات الصيغة المثلثية .

المصطلح الانكليزي ورقمها	المصطلح المنتشر	المصطلح المنتشر
297. Gametogenesis	عملية تكوين الباهاميات	تكون الاعراس ، تمثيـلـ تكون الامشاع (ع) (ن).
298. Gametophyte	طور البهات الباهاميـتـيـ الطور المشيـيـ	طور عرسـيـ دهـاتـيـ ، طور مشـيـيـ (ن).
299. Gastrula	-	مغـيـدةـ (م).
300. Gemmules	جمـيـولاتـ	بـرـاعـمـ (م) بـرـعـمـاتـ (ن).
301. Gene	الـجـينـ	جـينـ (م ، ع) ، موـرـثـةـ (أ) ، جـيـنةـ (ن).
302. g. development	الـجـينـ وـالـتـكـوـينـ	تـنـاميـ الجـينـ (م).
303. g. expressivity	الـجـينـ وـتـعـبـيرـهـ	تعـبـيرـةـ الجـينـ (م).
304. g(s).linear arrangement	الـجـينـ وـالـتـرـتـيبـ الطـولـيـ	تـرـتـيبـ الجـيـنـاتـ المـسـطـلـيـمـ.
305. g.,linked	الـجـينـ مـرـتـبـطـ	جـينـ مـرـتـبـطـ .
306. g. mutation	-	مـفـرـوةـ جـيـنيةـ (ن).
307. g. penetrance	الـجـينـ وـالـدـنـاـذـيـةـ	اـنـتـنـادـ الجـينـ.
308. Generation	جيـلـ	جـيـلـ (م ، ع) ، تـولـدـ (م).
309. Generic	-	جـيـنـسـ (م) ، جـنسـ (ع ، ن).
310. Genesis	-	نـشـوـ ، تـكـوـنـ ، تـلـقـ ، تـكـوـنـ (م).
311. Genetic	-	وـرـائـيـ ، خـلـقـيـ ، جـيـنـيـ (م).
312. g. behaviour	علم الوراثـةـ السـلـوكـيـةـ	سـلـوكـ وـرـائـيـ.
313. g. code	-	رـامـوـرـ البـهـيـنـاتـ.
314. g. councelling	-	اـسـتـشـارـةـ وـرـائـيـةـ.
315. g. drift	ترـابـيلـ الـافـرـادـ الـورـائـيـ	اـعـرـافـ جـيـنـيـ.
316. g. duplication	-	تـضـاعـفـ الجـينـ.
317. g. engineering	-	هـدـسـةـ الـورـائـةـ.
318. g. linkage	ارـتـبـاطـ وـرـائـيـ	تـرـابـطـ جـيـنـيـ.
319. g. map	خـرـيـطةـ وـرـائـيـةـ	خـرـيـطةـ جـيـنـيـةـ.
320. g. marker	-	دـالـةـ جـيـنـيـةـ.
321. g. material	مـادـةـ وـرـائـيـةـ	مـادـةـ جـيـنـيـةـ.
322. Genetics	علم الوراثـةـ	الـورـائـيـاتـ ، علم الـورـائـةـ (م ، ع).
323. Geneticist	-	اـحـصـاءـيـ الـورـائـةـ (م).
324. Genital	-	تـنـاسـلـيـ (م ، ع).
325. Genome	-	جـيـنـيـنـ (م).
326. Genome analysis	تعلـيلـ وـرـائـيـ	تـعلـيلـ جـيـنـيـ (م).
327. Genotype	فلـةـ عـاـمـلـيـةـ : تـرـكـيـبـ عـاـمـلـيـ	نـمـطـ جـيـنـيـ (م) ؛ المـظـهـرـ أوـ الـمـجـمـوعـةـ الـورـائـيـةـ (ن).

المصطلح الانكليزي ورقمه	المصطلح المنشور	المصطلح المقترن
328. Genus	جنس (تقسيمية)	جنس (م) .
329. Germ	-	جزئية (م ، ن) .
330. g. cell	-	خلية جنسية (م) ، خلية جزئية (ن)
331. Germination	-	انتاش ، انبات (م) .
332. Germinative	-	منتشر (م) .
333. Germplasm	النسخ التوالدي	جبلة جزئية .
334. Gestation	-	حمل (م) .
335. Golgi apparatus	جهار جوليبي	جهار كوليبي ; جهار ملجي (م) .
336. Gonads	-	قند (م) ، منسل (خ) .
337. Guanidine	-	كوانيدين .
338. Guanine	جوانيں	كوانين ; غوانين (م) .
339. Gynandromorphs	المؤنثات	الذئاوات (+) .
H		
340. Habitat	بيئة	موطن (م ، ن) ، بيئة (خ) .
341. Haploid	وحيد المجموعة الكروموسومية	فرداني (م) ، احادي المجموعة الصبغية (خ) ، احادي الصبغيات (ن) .
342. Haplotype	-	احادي الصبغية .
343. Haploid number	-	العدد الفرداني ، نصف عدد الصبغيات (ن) (x)
343. Haploidization	-	احادي المجموعة الصبغية (خ) .
344. Haploidy (monoploidy)	ظاهرة احادية المجموعة الクロموسومية	فردانية (م) ، احادية الصبغة الصبغية .
345. Haplotype	-	لاقعة بجين فرداني .
346. Hemizygous	-	نمفي الريبوت (م) .
347. Hemophilia	الاستعداد للتزيف : هيموفيليا	التناور (م ، خ) .
348. Hereditary	وراثي	وراثي (م) .
349. Heridity	التوارث	وراثة (م ، ن ، خ) .
350. Heritability	التوريث (القيمة التوريثية)	الابيراثية .
351. Hermaphrodites	ذئاث	ذئاث (م ، ذئاثي) (م ، ن) .
352. Heterocaryons	ظبيط الانوية : مقلطة الانوية	متباينة النوى .
353. Heterochromatin	كروماتين غير ظبيطي	كروماتين لاحقيقي .
354. Heterodimer	-	بروتين بيتريدين متباين .
355. Heteroduplex	-	متباين الخيطين النوويين .

(+) كالذات تموي نوعي صبغيات الجنسية في انسجتها

(x) هو نصف عدد صبغيات الخلية الجنسية ولكنه يساوي عدد صبغيات الخلية الجنسية .

المصطلح الانكليزي ورائه	المصطلح المنثور	المصطلح المقترن
356. Heterogametic	-	متباينة الاعراس.
357. Heterogamy	تبابن الامشاع (الجامييات)	تلقع الاعراس المتباينة ، تساوب جنس عذري .
358. Heterogenesis	-	انسال مفابر.
359. Heterogeny	تفاير النسل	تفاير النسل .
360. Heterokaryons	-	متباينة النوى.
361. Heterokaryosis	-	تفاالف نووي.
362. Heteromorphous	-	مفابر الشكل (م) .
363. Heteroploidy	بعض مجموعات كروموسومية غير منتظم	تفاير الصيغة الصيغية.
364. Heterosis	تضخم هجيني	تلوّن الوجهين (ن) .
365. Heterothallic	-	متباينة المشرفات (م) .
366. Heterotrophic	متقلقة التغذية	غيري الافتداه (م) ، شاذة التغذية (ن)
367. Heterozygote	خليط : غير تماثل الاليات	اللغة متباينة الالائل (+) (ن) .
368. Hexaploids	سداسية المجموعة الكروموسومية	سداسية الصيغة الصيغية.
369. Histone	هستون	هستون (م) .
370. Homeosis	مسخ : التعمور النصفي للاعضا	نمو الاعضاه في غير موضعها (x) .
371. Homeostasis	الموازنة الذاتية	الاستتاباب (م) .
372. Homogametic	تماثل الجامييات	تماثل الاعراس.
373. Homogamy	-	تلقع الامشاع المتباينة (ن) .
374. Homogenesity test	اختبار التجانس	اختبار التجانس.
375. Homologues	المثليلة: المتماثلة (المذاقرة)	مماثلات (م) .
376. Homology	تشابه	تماثل (م) .
377. Homozygote	أصليل : متماثل الاليات	مماثلة الالائل (xx) .
378. Homozygosity	تماثل الاليات	مماثلة الالائل ؛ تماثل الريبيوتات (م) .
379. Homunculus	انيسيان	قرم .
380. Hybrid	خليط : هبن	هجين (م،ن) .
381. H. vigor	-	تلوّن الهجين.
382. Hybridization	تهجين	تهجين (م ،ن) .
383. Hypothesis	نظريه فرضية	فرضية (م) .
384. Hypostatic gene	جين متلوق عليه	جين دوني ، جين متلوق عليه .

(+) هناك اختلاف في الاليل هذه الريبيوتات ولا يوجد اي اختلاف في الريبيوتات نفسها ولا في الصيغيات .

(x) انظر Heterozygote متباينة الالائل .

المصطلح الانكليزي ورقمه	المصطلح المنشور	المصطلح المترجم
385. Ideogram	I	مخطط الصيغيات (م).
386. Ideotype	-	نطاق تمثيل.
387. Immunity	-	مناعة (م).
388. Immunogenetics	-	علم الوراثة المناعي.
389. Immunology	علم المناعة : علم المقاومة	المناعيات ، علم المقاومة (م).
390. Inbred lines	سلالات التربية الداخلية	سلالات الانقارات.
391. Inbreeding	تربيبة الانقارات ، تربية داخلية	رواج الانقارات (م).
392. Independent assort- ment law	قانون التوزيع الحر	قانون التوزيع المستقل (ن).
393. Induction	اصداث : استعداد : استدجاج	تعريف (م) ، عث (ف).
394. Inheritance	وراثة	وراثة (م).
395. I., maternal	وراثة امية	وراثة امية.
396. I., mendelian	وراثة مندلية	وراثة مندلية.
397. I., non-mendelian	الوراثة الامندلية	وراثة لامندلية.
398. I., paternal	-	وراثة ابوية.
399. Interphase	بين الجنس	الطور البيني (م).
400. Intersex	بينية الجنس	بين الجنس ؛ هنطي (ع. هناتي) (م).
401. Inter sexuality	انقلاب : انعكاس	بينية الجنس وجنوته (م).
402. Inversion	انقلاب	انقلاب.
403. I., in chromosomes	انقلاب : انعكاس في الكروموسوم	انقلاب صيفي.
404. I., paracentric	انقلاب لاستروميري	انقلاب بلا قسم مركري.
405. I., pericentric	انقلاب ستروميري	انقلاب بقسم مركري.
406. In vitro	-	خارج العي ؛ في الزجاج (م).
407. In vivo	-	في العي (م).
408. Isochromosome	-	صيفي أسوى (م).
409. Isogametes	-	امشاع متشابهة (ع. ن).
410. Isogamous	-	متشابهة الامشاع.
411. Isogenic	-	متشابه الميئات.
412. Isolation, seasonal	عزل فصلي	عزل موسمي.
413. Isoloci	-	متشابهة المواقع.
414. Isozymes	-	ادريمات متشابهة.
J		
415. Jaundice	مرض اليرقات	بركان (م).
416. Jumping gene	-	جين قطري.

المصطلح الانكليزي ورقة	المصطلح المنتشر	المصطلح المقترن
	K	
417. Kappa particles	مبيبات كاپا	مبیمات کاپا .
418. Karyosome	-	جسم نووى (م) .
419. Karyotype	-	النمط المجهى (x) بالنمط الدوى (م)
420. Kleinfelter syndrome	-	متلازمة كلانفالتز (م) .
	L	
421. Lactose fermentation	اللاكتور والتخمير	اختمار اللاكتوز (م) .
422. Ladders, taxonomic	سلالم تفصيلية	سلالم تفصيلية (م) .
423. Law of dominance	قانون السيادة	قانون السيادة (م) .
424. Law of segregation	قانون الانعرال	قانون العزل /قانون الانعرال (ن) .
425. Leader sequence	-	ساق قيادي .
426. Leptonema-leptotene stage	-	الدور الطبيعي (+) .
427. Lethal genes	-	مبیمات مميتة .
428. Lethal mutation	-	ظاهرة مميتة .
429. Leukemia	سرطان الدم	اميماهيم الدم (م) .
430. Leukoblast	-	اروية البيضا .
431. Leukocytes	كرات الدم البيضا	كريات بيضا (م ، ن) .
432. Leukoplast	كرات الدم البيضا	المبیيات البيضا ، النباتية ؟
		بلستيدية مديمة اللون (ن) .
433. Line breeding	تربيبة السلالة	انسال السلالة .
434. Linkage,coupling	ارتباط والازدواج	ارتباط قراني (م) .
435. Linkage,crossing over	ارتباط العبور	ارتباط تعابري (م) .
436. Linkage maps.	ارتباط والخراطط الارتباطية	مخطط الارتباط ، خرائط الارتباط .
437. Locus	موقع الجين	موقع (م) .
438. Lysis of bacteria	-	الحلل البكتيرى (م) / حلل البكتيريات (ن)
439. Lysogenic bacteria	-	جراثيم محتوية / جراثيم مستديبة (م) .
440. Lysogenic virus	-	حالة محتوية .
441. Lysogeny	-	استدابة (م) / احتوا ، الحمة (ن) .
442. Lysozyme	-	انزيم حال ، ليزوزيم (م) .
443. Lytic virus	-	حالة حالية .
	M	
444. Macronucleus	ذواة كبيرة	ذواة كبيرة .
445. Macrophage	-	بلعم (م) ، بالعات كبيرة (ج) ، بلغم كبير (ن)
446. Map	مساحة خريطة	خريطة (م) ، مخطط .
447. M. distance	مساحة خريطة	مساحة خريطة .
448. M., cytological	خريطة سitolولوجية	مخطط خلوى ، خريطة خلوية .
449. M.,genetic	خريطة وراثية	مخطط وراثي .
450. M.,linkage	خريطة ارتباطية	مخطط ارتباطي .

(x) نمط اشكال واعداد واحجام المصفيات في الذواة

(+) مرحلة في دور الاصناف تتكون فيها المصفيات على شكل ثبوط دقيقة

(n) ان عملية الـ Lysogeny هي احتوا المبیيات العمیة داخل مبیيات الجرثومية دون تعظیلها .

المصطلح الانكليزي ورقة	المصطلح المنشور	المصطلح المقترن
451. Map unit	-	وحدة خريطة .
452. Maternal influence	تأثير امي	تأثير اومي (م) .
453. Maternal inheritance	وراثة امية	وراثة اومية (م) .
454. Mating	تراويخ: قران	تراويخ (م) .
455. Maturation	النضج	نضج (م، ح، ن)، اكتمال الدموان (ن)
456. Medium	بيئة	وسط (م، ح، ن) .
457. M., culture	بيئة	مستدبت (ن) .
458. Megagametophyte	الطور الجاميتوفيتي المؤذن	الطور الاعراس النباتي الانثوي.
459. Megaspore	البرئومة المؤذنة	بوع انثوى (+) بوع كهير (ن) .
460. Megasporogenesis	عملية تكوين البرائيم المؤذنة	تكوين البوع الانثوى .
461. Megasporophyte	الطور الجاميتوفيتي المؤذن	بوع نباتي كهير .
462. Meiosis	الانقسام الميوزي	انصاف (م)، انقسام اختياري (ن، ح)
463. Mendelism	-	المندلية (ح، ن) .
464. Meroblast	-	جزء الانقسام (ح) .
465. Merogamy	-	اندماج الاعراس الصفرية .
466. Merogone	-	جنين صفرى .
467. Merogony	-	تكوين الجنين الصفرى .
468. Merogenic hybrid	هجين ميروجونية	هجين جرئي بيضي .
469. Merozygote	-	لاقحة جرئية التلقيع .
470. Merosome	-	لور الفشا، الاتصالى (خ) .
471. Messenger	-	رسول .
472. Metabolism	-	استقلاب (م)، أيض (ح) .
473. Metabolic pathways	مسارات ايضية	المسالك الاستقلابية (م)، المسالك الايضية (ح) .
474. Metacentric	-	قسم مركري التوضع .
475. M. Chromosome	クロロモソム ベー サントロミン ワスティ	مبني بالقسم مركري وسطي .
476. Metamorphosis	تحول	تحول (م) .
477. Metaphase	الدور الاستوائي	الطور الثاني (م)، الطور الاستوائي (ح)
478. Methionine	ميثيونين	ميثايونين ، متميونين (م) .
479. Metric traits	مقاييس كمية	سمات متربة ، خلات متربة .
480. Microcytemia	-	صفرية الحمر .
481. Microgamy	-	صغرية الاعراس، صفرية الامشاج .
482. Micronucleus	نواء صغير	نواء صفرية (م) .

(+) يطلق هذا المصطلح على البوع الانثوى وهو مادة أكبر من البوع الذكري

(x) لور في لها، البرئومة في الموضع الذي يتعل بها العامل النسوي اللاوكسجيني (DNA دنا)

المصطلح الانكليزي ورقمه	المصطلح المنثور	المصطلح المترادف
483. Micropyle	النثیر	النثیر (ع، ن) .
484. Microspore	هرانیم صیرة : میکروسپور	البیویغا (م) .
485. Mitochondria	میتوکوندرا	المتلدرات (م)؛ سبعیات (ع) .
486. Mitosis	الانقسام المبتوري	انقسام فتیلی (م، ع)، تقلل (م) .
487. Mode	المنوال	انقسام غير مباشر (ع، ن) .
488. Molecular biology	-	منوال، أسلوب، الدارج (م) .
489. Molecular genetics	-	علم الحياة الجزيئية .
490. Monoclonal	-	علم الوراثة الجزيئية .
491. Monoecious	احادي المسكن (هادى المتنزّل)	احادي المسكن؛ هذئي (أ، ر، ع) .
492. Monofactorial crossing	تهجين احادي العامل	تهجين احادي العامل .
493. Monohybrid	هبيجن احادي	هبيجن احادي الصفة؛ هبيجن احادي (ن) .
494. Monoploid	احادي المجموعة الكروموسومية	احادي الصيغة المبتورة (م) .
495. Monosomics	احادي الكروموسوم	احادي الصيغة .
496. Morphogenesis	التكوين التشكيلي	تطلق (م) .
497. Morula	-	توليفة (م) .
498. Mosquitos	ناموس (حشرة)	بعوض (م، ن) .
499. Multinominal distribution	توزيع متعدد العدود	توزيع متعدد الاتجاهات .
500. Multiple alleles	البیلات متعددة	متعدد الالائل .
501. Multiple allelomorphs	-	الالائل متعددة الاشكال، مفهات البیلة متعددة (ن) .
502. Multiple genes= polygenes	جيئنات متعددة	متعدد البیيات .
503. Muscular dystrophy	اضمحلال العضلات	مثل العضلات (م) .
504. Mutagenes	مطفرات؛ مسببات الظفر	مطفرات (م) .
505. Mutants,auxotrophics	طافرات ذات تقدية خارجية	طافرات خارجية التقدية .
506. Mutants,nutritional	طافرات مبدانية	طافرات المتذبذبة .
507. Mutants,subvital	طافرات تفت حيوية	طافرات متذبذبة الحيوية .
508. Mutants,temperature	-	طافرات هراريّة .
509. Mutation	-	طفرة (م، ع، ن) .
510. M., deletion	-	طفرات مختبطة .
511. M. load	الحمل الظفرى	تراكم طفرى .
512. M., Missense	-	طفر مبدل .

المصطلح الانكليزي ورقة	المصطلح المنشور	المصطلح المقترن
513. Mutation, nonsense	-	ظرف مفتر.
514. Mutational heterosis	تضخم هجيني ظفرى	تضخم هجيني ظفرى.
515. Mutational pressure	ضغط ظفرى	ظرف استمراري.
516. Mutations auxotrophic	-	ظفرات هارجية التغذية.
517. M., induced	ظفرات مستحدثة	ظفرات محدثة.
518. M., lethal	ظفرات مميتة	ظفرات مميتة.
519. M. sites	مرايا ظفرية	مواضع الظفرات،
520. Mutator gene	-	هجين مفتر.
521. Mycelium	ميسليوم	المطور (M).
N		
522. Natural	طبيعي	طبيعي (M, N)
523. N. disruptive selection	-	انتقاء طبيعي متوازي
524. N. chromosomal selection	انتقاء طبيعي انتداب كروموسومي	انتقاء صيفي طبيعي.
525. N. genetic selection	-	انتقاء جيني طبيعي.
526. N. selection	انتقاء طبيعي	انتقاء طبيعي (M).
527. Negative interference	تدخل نسبي	تدخل سلبي (M).
528. Neocentromere	-	قسم مرکزی اضافی.
529. Neurola	-	الاخذودية؟ الارومة الجينية الاخذودية.
530. Neurospora crassa= bread mold	نيوروسپورا : عفن الخبز	العفنات المبوعة (M)، عفن الخبز.
531. Non adaptive characters	صفات غير ملائمة	صفات غير ملائمة.
532. Non disjunction, primary	عدم الانقسام الاول	لا انقسام اولي.
533. Norm of reaction	مجال التجاوب : مدى التجاوب	امثلة الاستجابة (M).
534. Notch deficiency	نقع ملضمون الجناع	تلثم الجناع.
535. Nucleic acids	احماض نووي	احماض نووية (M, H).
536. Nuclear organiser region	منطقة تكوين النوية	منطقة التنظيم النووي.
537. Nucleolus	النوبيلا	نوية (M, H).
538. Nucleotides	نيوكليوتيدات	نوبيلات (M).
539. Nuclear division	-	انقسام نووي.
540. Nucleus	نواة	نواة.
541. Nucleosome	-	حببات صبغية.
542. Nullosomal	عديمة الكروموسوم : غائبة الكروموسوم	نقص روح صيفي

المصطلح الانكليزي ورقمه	المصطلح المنشور	المصطلح المترج
543. Nutrition	تغذية	تغذية ، الامتداد ، تغذى (م) .
544. N., autotrophic	تغذية ذاتية	ذاتية الامتداد .
545. N., heterotrophic	تغذية ، تغذية مختلطة (متباينة	غيرية الامتداد ، تغذية غيرية.
546. N., saprophytic	تغذية ، تغذية رومية	رمية الامتداد ، امتداد رمي .
	0	
547. Offspring	-	نسل (ع) .
548. Oncogen	-	جين مورم .
549. Oncology	-	علم الورم (م) .
550. One gene-one enzyme hypothesis	نظرية الجين الواحد والإنزيم الواحد	فرضية جين واحد - إنزيم واحد .
551. One gene-one polypeptide hypothesis	نظرية الجين الواحد والبروتين الواحد	فرضية جين واحد - عديد البروتين واحد .
552. One factor cross	-	تراث بعامل واحد .
553. Oocyte	خلية الاموية الابدية	الخلية الابدية البيضية .
554. O., primary	خلية البيضة الاموية الاولى	الخلية البيضية الاولى،
555. O., secondary	خلية البيضة الاموية الثانية	الخلية البيضية الثانية،
556. Oogamy=heterogamy	الاقتران الجنسي	تراث الاعراس المتباينة .
557. Oogenesis	عملية تكوين البيضان: تكون الجاميات المؤدية	تكوين البيضة (م) .
558. Oogonia	خلية بيضية امية	الخلية البيضية الاولية .
559. Operon	-	مشغل (م) .
560. O. hypothesis	نظرية الابيرون	فرضية المشغل .
561. Organelles	عصبات	عصبات (م ، عصبي) (م) .
562. Origin of species	أهل الانواع	أهل الانواع (م) .
563. Ovaries	مبايض	مبايض (م ، مبيض) (م ، ع ، ن) .
564. Overdominance	سيادة دائمة	سيادة مطردة .
565. Ovum	البيضية	بيضة (ع بيوس) (م ، ع ، ن) .
	P	
566. Pachynema=pachytene stage	دور النضام	دور التثفن .
567. Palaside cells	الخلايا العمادية	خلايا عمادية .
568. Pangenesis	التكوين التجمعي	التوالد الشامل .
569. P., provisional hypothesis of	التكوين التجمعي : الذاربة المبدئية	فرضية التوالد الشامل الاولية .

المصطلح الانكليزي ورقمه	المصطلح المنشور	المصطلح المقترن
570. Paramicium	باراميسيوم	باراميسيوم ، الباراميسيوم (ج)
571. P., autogamy in	-	الخصاب ذاتي في الباراميسيوم
572. Panmixis	التراوغ الخلطي عشوائي	التراوغ العشوائي.
573. Paracentric inversion	-	انقلاب بلا قسم مركزي.
574. Parameters	قييم حقيقي	معالم (م).
575. Parasexuality	ابدال الجنس	شذوذ جنسى .(م)
576. Parenchyma tissue	نسج برانشى	نسج متني (م) انسج حشوى.
577. Parentals in double cross over	جيبل الاباء في العبور المردوج	الأبوبة في التغاير المضاعف.
578. Parthenocarpy	-	اثمار لا خصابي .
579. Parthenogenesis	توالد بكرى	توالد بكري (م ، ن) اتناسل عذر (ع).
580. Partial heterozygote	-	لاقحة جزئية تباين المورثات.
581. Partial zygote	-	مورثة جزئية .
582. Particles	حبوبات (x)	جسميات (م) .
583. Pedigrees	انساب	اشجار النسب.
584. Penetrance	النهاذية : درجة النهاذ	انتهاذ (م) .
585. Pentaploids	خمسية المجموعة الكروموسومية	خمسية الصيغة الصبغية.
586. Pentaploidy	خمس المجموعة الكروموسومية	خمسية الصيغة الصبغية.
587. Peptides linkage	ارتباطات ببتيدية	ارتباطات ببتيدية .
588. Pericarp	-	غلاف الثمرة (ن) .
589. Pericentric inversion	-	انقلاب بقسم مركزي .
590. Periods	عصور	ادوار (م) ، فترات .
591. Persistent segregation	-	عزل مستمر .
592. Phage	فاج	حمة جرثومية ، عائية (م) .
593. Pharmacogenetics	وراثة ميدالية	علم الوراثة الدوائي .
594. Phenocopies	ظاهر نسبي	نسخ مظاهري .
595. Phenodeviants	شواذ مظاهرة	انحرافات المظاهر .
596. Phenogenetics	وراثة شكلية : وراثة مظاهرة	علم وراثة المظاهر .
597. Phenotype	المظاهر : الطلة المظهرية	نمط مظاهري ، النمط الظاهري (م) .
598. Phenotypic adaptation	موامات مظاهرية	ملامات ظاهرة .
599. Photosynthesis	عملية البناء الخلوي	التركيب الضوئي (م) ، تمثيل ضوئي (ع)
600. Phylogeny of animals	أهل السلالات في الحيوان	علم تطور السلالات الحيوانية .
601. Pistil	عضو التأثير في النبات	مدقة ، كربلة (ن) .
602. Plasma cell	-	خلية مصورية (بلازمي) خلية بلازمية.
603. Plasma membrane	الغشاء البلازمي	الغشاء البلازمي (م) ، الغشاء البلازمي (ع).
604. Plasmagenes=plasmids	-	مورثات لاصبغية .

Kappa particles (x) انظر

المصطلح الانكليزي ورقة	المصطلح المنشور	المصطلح المترادف
605. Plastids 606. Pleiotropy=pleiotropism	بلاستيدات ظاهرة تعدد الاثر	بلاستيدات (ع، ن). توليد نمط مظاهري متعدد (+)
607. Polar bodies 608. Polarity 609. Pollen grains 610. Polyclones 611. Polygenes 612. Polygenic inheritance 613. Polyhybrid 614. Polymorphic population	اجسام قطبية قطبية (ع)؛ نقطية (م). حبوب للنهاج -	اجسام قطبية (ع، ن). قطبية (ع)؛ نقطية (م). حبوب للنهاج (ن). متعدد النسالل (م). متعدد الجينات. وراثة متعددة الجينات. هجين متعدد الصفات. عشائرة متعددة الشكل (عديدة المظهر)
615. Polymorphism,balanced 616. Polypeptides 617. Polyploidy 618. Polyribosome=polysome	تعدد الشكل - متوازن تعدد البروتينات تعدد المجموعة الكروموسومية -	تعدد الاشكال المتوازن (ع). عديد البروتين؛ عديد البروتين (م). تعدد الصيغ المصفية (م). عديد السرباسات (م).
619. Polysomic 620. Polysomy 621. Polytene chromosomes 622. Population 623. P. cages	تعدد الكروموسومات الرائدة -	متعددة الصيغيات. تعدد الصيغيات. صيغيات متعددة الطيوط. جماعة، مجموعة، سكان (م). الظاهري فعل المجموعات.
624. p. genetics 625. p. panmictic 626. Position alleles 627. Position effects 628. Positive interference 629. Power curve 630. Preadaptation	عشيرة ووراثتها عشيرة عشوائية التراويخ الظلطي البيئات الموقعة تأثيرات الموقعة تدخل موجب معنى القوة سابق التكيف : سابق المواجهة	علم الوراثة السكاني. جماعة خلية التراويخ. موقع الاليل. تأثيرات الموضع. تدخل ايجابي. معنى اللدنة. مواومة مسبقة، سبق المواجهة. تكييف مسبق. نخوج مبكر. تكتوين مسبق. نسسل (م).
631. Precosity 632. Preformation 633. Progeny	تبكير : نخوج قبل الاولان تكتوين سابق : سبق التكتوين نسسل	(+) توليد نمط مظاهري متعدد بتأثيرات جين واحد.

المصطلح الانكليزي ورقمه	المصطلح المنشور	المصطلح المقترن
634. Progeny test	اختبار نسل	اختبار نسل .
635. Prokaryote	-	بدائي النواة (م) .
636. Prophage	-	طبيعة الحلة البريومية ؛ طبيعة العائمة (م) .
637. Prophase	دور تمهدى	الطور الاول (م)؛ الدور التمهيدي (ع)
638. Prosthetic group	المجموعة الفعالة	المجموعة الفعالة .
639. Protoplasm	-	جبلة (م، ع) بروتوبلازم (ع، ين) .
640. Protoplast	-	الطبيعة الاولية ؛ طبيعة اروميمية .
641. Prototrophy	أولية التغذية	بدائية التغذية .
642. Pseudoallels	اليلات كاذبة	الائل كاذبة .
643. Pseudodominance	سيادة كاذبة	سيادة كاذبة .
644. PTC test reaction	اختبار تأثير مذاق	اختبار مذاق الـ بي ، تي ، س (x)
645. Puffs, chromosomes	انتفاخات في الكروموسومات	تفريقات صبغية .
646. Pure lines	سلالات نقية (أمينة)	سلالات نقية .
647. Purine	ببورين	ببورين؛ ببورين (م) .
648. Purity of gametes	نقافة الجاميتات	نقافة الاعراس .
649. Pyrimidine	بايريميدين	بايريميدين؛ بايريميدين (م) .
Q		
650. Quadrivalent	وحدة من اربعة كروموسومات	رباعية الصبغيات .
651. Quadriplex	-	رباعية الصبغيات المتشابهة لليلات
652. Qualitative characters	صفات وظيفية	صفات كيفية (م) .
653. Quantitative characters	صفات كمية	صفات كمية (م) .
654. Quantitative genetics	وراثة كمية	علم الوراثة الكمي .
655. Quantitative inheritance	وراثة كمية	وراثة كمية (م) .
656. Quantitative variation	تصنيف كمي	اختلاف كمي (م) .
657. Quasi normal	شبه طبيعي : شبه عادي	شبه سوي (م) .
658. Quasi quantitative trait	منة شبه كمية	فلة شبه كمية (م) .
659. Quiescence	-	السكون .
660. q. in seeds	ظاهرة السكون في البدور	السكون في البدور .
661. Races	R	سلالات (م، ع) .
662. Radiation genetics	-	علم الوراثة الاشعاعي .
663. Radiation & mutation	الاشعاع والطفرات	الاشعاع والطفرات .
664. Radiobiology	-	علم الاهماه الاشعاعي .
665. Random assortment	-	التجانيفي عشوائي .
666. Random genetic drift	انحراف وراثي عشوائي	انحراف جيني عشوائي .

Phenyl Thiocarbamide هو ملتصق

PTC

(x) الـ بي . تي . س .

المصطلح الانكليزي ورقمها	المصطلح المنشور	المصطلح المقترن
667. Random mating	تراويع عشوائي (اعتباط)	تراويع عشوائي .
668. Random sample	عينة عشوائية (م)	عينة عشوائية (م) .
669. Range	مجال ، مدى	مجال ، مدى (م) .
670. Recapitulation in plants	الاستعادة في النبات	الاستعادة في النبات .
671. Receptacle	تحت الزهرة	كرس الزهرة (م)، تحت الزهرة (ن) .
672. Recessive	-	متنهي .
673. R. alleles	-	الallel متنمية .
674. R. gene	-	جين متنهي .
675. R. trait	صلة متنمية	صلة متنمية (م)، صلة متنمية (ع، ن) .
676. Recipient	-	متلقي (م) ، اخذ (ج) .
677. Reciprocal crossing	-	تهجين عكس (ج)، التلقيع عكس (ن) .
678. Reciprocal translocation	انتقال متبادل	ارهـا، متبادل (م)، انتقال متبادل .
679. Recombinants	نواتج الاصدارات الجديدة	ماشوبات (م) .
680. Recombination	الاصدارات الجديدة	ناشب ، تأشيب (م) .
681. Recon	-	مؤشـب ، ريكون (م) .
682. Reduction division	الانقسام الافتراضي	انقسام الافتراضي .
683. Regeneration	تجدد ، تجدـيد	تجدد (م) .
684. Regression	الارتداد	تفهـر ، تراجع (م) .
685. Regulatory genes	جينات منظمة	جينات مـنظمة .
686. Renner complex	مركب رينر	مجموع رينر .
687. Replication	-	تدسـخ .
688. Repressor	-	كـاظـم (ع كواـلم) (م) .
689. Replicon	-	وعـدة مـنسـنة .
690. Reproduction	تدـاسل : تـوالـد	تكـائـر (+) تـوالـد (م)، تـدـاسل (ع، ن) .
691. R., asexual	-	تكـائـر لاـجـنسـي .
692. R., sexual	-	تكـائـر جـنسـي .
693. Reproductive isolation	عزل تـدـاسلـي	عزل تـدـاسلـي .
694. Repulsion	تدافـع	طرـد ، تـدـافـع (م) .
695. Reticulocyte	-	كريـة شـبكـية .
696. Reversion	ارـتـداد	عـكس ، تـأسـلـ (م) .
697. Ribonucleic Acid (RNA)	حامـض نـوـوي رـيـبوـزـي (مـ، رـنـ)	حامـض نـوـوي رـيـبوـزـي ، عـمضـ نـوـوي رـيـبوـزـي (مـ) .
698. Ribosome	ريـبوـسـوم	ريـباـسـة (مـ) .

(+) يعمل الكثير من التكـائـر من دون تـوالـد.

المصطلح الانكليزي ورقة	المصطلح المنشور	المصطلح المقترن
699. Salivary glands	S مدد لعابية	مدد لعابية.
700. S.G. chromosomes	كروموسومات الغدد اللعابية	صبغيات الغدد اللعابية.
701. Satellite	تابع	تابع، ساتل (م).
702. Seasonal isolation	عزل فطلي	عزل موسمي.
703. Segregation law	قانون الانعزال	قانون العزل (م)، قانون الانعزال (ن).
704. Selection	الانتخاب	انتقاء (م، ر)، انتخاب (ن).
705. Selection and eugenics	الانتخاب وتحسين الجنس البشري	الانتخاب وعلم تحسين النسل (م).
706. Selective differentiation	تماير انتخابي	طرق انتخابي، تماير انتخابي (م).
707. Self fertilization	الخصاب ذاتي	خصاب ذاتي (م).
708. Self incompatibility	عدم توافق ذاتي	لاتوافق ذاتي، تنافر ذاتي (م).
709. Self pollination	تلقيح ذاتي	تلقيح ذاتي.
710. Self sterility alleles	اليارات العلم الذاتي	الائل العلم الذاتي.
711. Semi dominance	شبه سادة	شبه سادة.
712. Semi sterile plants	نباتات نصف عقيمة	نباتات شبه عقيمة.
713. Serial homology	تشابه تركيبي تابعى	تماثل متتابع.
714. Serotype	فلة مصلية	نقط مصلية.
715. Sex	الجنس	جنس (م).
716. S. balance theory	الجنس ونظرية التوارن في	نظرية التوارن الجنسي.
717. S. chromosomes	كروموسومات الجنس.	صبغيات جنسية.
718. S. determination	تعيين الجنس	تعيين الجنس (م).
719. S. factor in bacteria=F. factor	عامل الجنس في البكتيريا	عامل الجنس في البكتيريا.
720. S. influenced traits	مطات متأثرة بالجنس	خلات متأثرة جنسيا.
721. S. limited traits	مطات محددة بالجنس	مطات محددة جنسيا.
722. S. linkage	ارتباط بالجنس	ارتباط جنس.
723. S. reversal	انقلاب (انعكاس) الجنس	انعكاس جنس.
724. Sexual characteristics	مطات جنسية	مطات جنسية.
725. Sexual reproduction	تكاثر جنس	تكاثر جنس.
726. Sibling species	أنواع شقيقة	أنواع شقيقة (م).
727. Sickle cell anemia	أنيميا الخطية المتجلبة.	فقر الدم المتجلبي (م).
728. Significance, level of	مستوى التأكيد=المستوى المعنوي	مستوى الاعتداد (م).
729. Sites of mutation	مراكز طفرة	موقع الطفرة.
730. Smear method	طريقة التسطيح	طريقة اللطافة (م).
731. Somatic	جسم	جسدي (م).
732. S. crossing over	عبرور بين كروموسومات الفلاجيا الجسمية .	تغاير جسدي؛ عبرور جسدي (م).
733. S. mutation	ظفرة جسمية	ظفرة جسدية (م).

المصطلح الانكليزي ورائه	المصطلح المنتشر	المصطلح المقتبس
734. Somatic pairing	ترواج كرموسومات الخلايا الجسمية .	اردواج جسدي (م) .
735. Somatoplasm	النسيج الجسي	جبلة الطلبة .
736. Speciation	تكوين الانواع	تنوع .
737. Species	انواع	انواع (م، نوع) (م، ان، ح) .
738. S. allopatric	انواع منقطعة الاوطان	انواع متباينة الاوطان .
739. S. sympatric	انواع مشتركة الوطن	انواع متطابقة الاوطان .
740. Sperm	جاميته ذكرية : جوان منوى : سperm .	نططة (م)؛ طلبة ذكرية (ن) .
741. Spermatid=	-	ارومة النططة (م) .
742. spermatoblast	-	خلية نطفية (م) .
743. Spermatogenesis	عملية تكوين الاسpermات (الحيوانات المنوية)	انطاف (م) .
744. Spermatogonia= spermatozoon	خلايا اسpermية أمية	برزة النططة (م) .
745. Spermatoga	حيوان منوى : اسpermات	هيمان (م، هيمن) (ح)؛ انطاف (ح)، انطفة (م) .
746. Spermatogenesis	-	تكون الخطاف (م) .
747. Spindle fibres	خيوط مفرزلة	الهياكل مفرزلة (م) .
748. Sporoblast	-	ارومة بوئية (م)؛ مولد الابواغ (ح) .
749. Sporocyst	-	كيستة الابواغ (ح) .
750. Spontaneous generation	نشاء ذاتية : نشوء كثائي	تولد عظوي (م)؛ تولد تلقائي .
751. Spontaneous mutation	-	طفرة عظوية (م)؛ طفرة تلقائية .
752. Sporogenesis	عملية تكوين الاسبورات : تكوين الابواغ .	تكون الابواغ .
753. Sporogony	-	تكاثر بوئي (م) .
754. Sporophyte	النبات الاسبورى : النبات البرئوفي .	نبات بوئي؛ طور بوئي (ن) .
755. Sporophyte generation	-	تولد بوئي نباتي .
756. Sporozoa	-	البواوغ (م) .
757. Spotting	الايجاع	الايجاع .
758. Squash method	طريقة الهرس	طريقة الهرس .
759. Standard deviation	الانحراف التبايني	انحراف معياري (م) .
760. Standard error	الخطأ التبايني	خطأ معياري (م) .
761. Statistical hypothesis	نظرية احصائية	نظرية احصائية .
762. Statistical inference	استنتاج احصائي، استدلال احصائي	استنتاج او استدلال احصائي .

المطلع الانكليزي ورقة	المطلع المنشور	المطلع المقترن
763. Statistics	-	الاحصاء (م) .
764. Sterility	علم	علم ، عطامة (م) .
765. S., chromosomal	علم ، كروموسومي	علم صبغي .
766. S., genic	علم ، جيني	علم جيني .
767. Stigma	ميسم	ميسم (ن) ، سمة (ج) ، سمات (م) .
768. Stomata	ثبور	ثبور ، مسام (ن) ، فلور (م) .
769. Stop codon	-	رامرة مؤقتة .
770. Strain	سلالة	ذرية (م) ، سلالة (ن) .
771. Style	قلم	قلم (ج ، ن) مرود (م) .
772. Submetacentric chromosome	-	صبغي بقسم مركري جانبي .
773. Subspecies	نوع : تعت نوع	نوع (م) .
774. Subvital	تعت حيوى	دون العيوي .
775. Superfemales= metafemales	اناث فائقة	اناث فائقة .
776. Supergene	جين فائق	جين متطرق .
777. Supersex	جنس فائق	جنس متطرق .
778. Suppressive mutation	-	ظفر كابت .
779. Suppressor genes	جينات مانعة : جينات كابتة	جينات كابتة .
780. Suppressor mutations	-	ظفرات كابتة .
781. Symbiosis	تكافل : تبادل منفعة	تعابش ، معايشة (م) ، تكافل (ج ، ن) .
782. Synapsis in meiosis	التماك الكروموسومات المتماثلة في الانقسام الميوزي .	تشابك في الانقسام .
783. Synaptonemal complex	-	مركب التشابك .
784. Synergid cell	-	خلية موأردة .
785. Synergid nuclei	أنوئي الخلايا المساعدة	نوى موازرة .
786. Syngamy	عملية اتحاد البجاءيات	اتحاد نوى الاعراس .
787. Syngeneic	-	متقابلة المستهدفات .
788. Systemic mutation	ظفرة جهارية	ظفرة شاملة .
789. Tandem genes	-	جينات متتالية .
790. Target theory	نظريه الهدف	نظريه الهدف .
791. T2 bacteriophage	فيروس البكتيريا	حمة جرثومية ت 2
792. Taste blindness	انعدام حاسة الذوق	عمه الذوق (م) .
793. Taster of PTC	ذائق مادة (PTC)	ذائق الـ بي ، تي ، سي .
794. Tautomeric shift	-	ريمان متوازي .

المصطلح الانكليزي ورقمه	المصطلح المنشور	المصطلح المترادف
795. Taxonomy, plant	تقسيم النباتات	تصنيف النباتات .
796. Teleocentric chromosome	-	ميفي بقسم مركزى انتهائى.
797. Telomere	-	تقسيم ميفي طرفى .
798. Telophase	الدور النهاي	الطور الانتهائي (م)، الطور النهاي (ج)
799. Template	-	مرصاد (ج، مراد)، غالب .
800. Teratogen	-	مساخ (م) .
801. Teratogenesis	-	امساخ (م) .
802. Tetrad	رباعي	رباعي، بوع رباعي .
803. Tetrad analysis	تحليل الرباعي	تحليل البوغيات الرباعية .
804. Tetrasomics	رباعية المجموعة الكروموسومية	رباعية الصبغية .
805. Thalassaemia	مداع نصفى	ثلاسيمية (م) .
806. Thymidine	-	ثايميدين، تايميدين (م) .
807. Thymine	-	ثايمين، تايمين (م) .
808. Tobacco mosaic virus	فيروس التبغ الموزايكي	مدة التبغ المريضة .
809. Tracer	-	نهان .
810. Trachea	قصبات	قصبة، الرئامى (م) .
811. Tracing	-	تبعد، مرسم (م) .
812. Tracheids	قصيبات	قصيبات .
813. Tailor sequence	-	سياق ذيلي .
814. Trait	صلة	رطلة (م) .
815. Trans-arrangement	ترتيب متعادل	ترتيب متطابل .
816. Transcription	نسخ : نقل نسخة	انتساع (م) .
817. Transduction	استلطان	نقل جمعي (x)، نقل جنومي، نسبيع (م)
818. Transformation	-	استعالة (م) .
819. T. bacterial	تحول (تحمير) بكتيرى	استعالة جرثومية (م) .
820. Transgressive, variation	اختلافات متداخلة	اختلافات متداخلة .
821. Translocation, chromosomal	انتقال كروموسومي	ارطا، ميفي (م) .
822. Trihybrid	هجين ثلاثي	هجين ثلاثي .
823. Triplex	ثلاثي التركيب العاملى	تشابه البيلات الصبغيات الثلاث .
824. Triploid	ثلاثي المجموعة الكروموسومية	ثلاثي الصبغية .
825. Triploidy	-	ثلاثية الصبغية .
826. Trisomic	ثلاثية الكروموسوم	ثلاثي الصبغيات .
827. Trisomy	-	ثلاثية الصبغيات .
828. Trivalent	وحدة من ثلاثة كروموسومات	ثلاثية الصبغات المتعددة .
829. Transposable elements	-	عناصر متقللة .

(x) نقل الجينات الجرثومية بواسطة العمات .

المصطلح الانكليزي ورقمه	المصطلح المنشور	المصطلح المقترن
830. Twins	توائم	توائم (م، توأم) (م).
831. Ultrastructure of bacteria	التركيب الدقيق في البكتيريا	تركيب البكتيريا الدقيق.
832. Unbalanced gamets	جاميتس غير متوازنة	اعراس غير متوازنة.
833. Unit character	وحدة المطاب	وحدة المطاب.
834. Univalent	وحدة من كروموسوم واحد	امادي الصيغة.
835. Unreduced gamets	جاميتس غير مفترلة	اعراس غير مفترلة (م).
836. Uracil	بوراسيل	بوراسيل (م).
837. Uridine	-	بوريدين (م).
V		
838. Vacuoles	ثبووات، فراغيات	ثبووات (م، ن).
839. Variability estimates	تقديرات الاختلاف	تقديرات التباين.
840. Variance, analysis of	تحليل التباين (الاختلاف)	تحليل التباوت (م).
841. Variation	تمدیف: اختلاف: تباين	اختلاف (م)، تباين، تمدیف (ن).
842. V., transgressive	تمدیف متداهـل	اختلاف متداهـل.
843. Variety	منف: سلالة	Herb (ج، هروب) (م، ن).
844. Vector	-	ناقل (خط)، ناقل الجرثوم، مستجد (م).
845. Vegetative reproduction	تكاثر هضري	تكاثر انباتي (م).
846. Vestigial organs	اعضا، اثارية	اعضا، اثارية.
847. Viability	حيوية	عيوبية (م).
848. Virulence	سمية	سمة (م)، سمية.
849. Virus(es)	فيروسات	سمة (ج، حمات) (م)، فيروسات (ج).
850. V. bacterial	فيروسات بكتيرية	سمات جرثومية.
851. Visual pigments	اصابع بصرية	اصابع بصرية.
852. Vital	حيوي: جوهري	حياتي (م).
853. Vitality	-	حيوية (م، ح، ن).
W		
854. W-chromosome	クロموسومات W	مبغي دبليو.
855. Wild types	طرز برية	أنماط شائعة.
856. Wood & derivatives	اللشب ودوابجه	اللشب ومشتقاته.
X		
857. X-chromosome	クロموسوم - (x)	مبغيات اكس.
858. X-chromosome linkage	-	ارتباط مبغي اكس
	クロموسوم - (x) والارتباط به	

المصطلح الانكليزي ورقمه	المصطلح المنشور	المصطلح المترادف
859. Xenia	ريديما	وراثة المطات الثالثة.
860. Xenogamy	-	القuck تهجيني ، القاع تهجيني (ن).
861. Xeroderma pigmentosa	مرفن زيرودرما بيمنتورا	جذاف الملد المنطبع .
862. Xerophytes	نباتات بهاوية	نباتات بهاوية .
863. X-linked genes	جينات مرتبطة بكروموسوم -	جينات مرتبطة بجهي اكس .
864. XXX karyotype	-	نمط نوى اكس اكس اكس .
865. XXY karyotype	-	نمط نوى اكس اكس واي .
	Y	
866. Y-chromosomes	كروموسوم (Y)	جهي واي.
867. Y-chromosomes linkage	الارتباط بكروموسوم (Y)	ارتباط بجهي واي.
	Z	
868. Z-chromosomes	كروموسوم (Z)	جهي رت.
869. Zoospores	-	بوغ حيواني (ن ، ع) بوغ هرك (م).
870. Zygonema	-	الدور التثابكي .
871. zygote stage	-	
872. Zygospore	-	اللقة بولمية ، بوغ لالجي (ن) بوغ زيجي (م).
873. Zygotene	الدور التراوهي	الدور التثابكي .
874. Zygotes	-	اللقات (ع ، ن) : زيكوتات ، زيموتات (م)
875. Zygotic induction	-	مث لاقعي ، مث زيكوتى .

المراجع

المراجع:

- ١ - محمد أحمد السهريجي ، أحمد المتنبي ، جملة الملاج : ممطحات علم الوراثة والعلوم الوراثية " إنجلزي - فرنسي " ، اللسان العربي ، المجلد ١٧ الجزء الثاني ص ١١٢ - ١٤٣ ، ١٩٧٩/٥١٣٩٩ م .
- ٢ - مجلس وزراء الصحة العرب ، منظمة الصحة العالمية ، اتحاد الأطباء العرب ، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم : المعجم الطبي الموحد الطبعة الثالثة - ميدلبلانس - سويسرا ١٩٨٣ م .
- ٣ - المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم - المعجم الموحد للممطحات العربية في مراحل التعليم العام ، ٢ معجم ممطحات علم الفيزياء - مطبعة المعجم العلمي العراقي - بغداد ١٩٧٨ م .
- ٤ - المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ، المعجم الموحد للممطحات العلمية في مراحل التعليم العام ، ٤ معجم ممطحات علم الحيوان - مطبعة المعجم العلمي العراقي - بغداد ١٩٧٩ م .
- ٥ - المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم : المعجم الموحد للممطحات العلمية في مراحل التعليم العام ، ٥ معجم ممطحات علم النبات - المطبعة التعاونية - دمشق ١٩٧٨ م .
- ٦ - أحمد شفيق الخطيب : معجم الممطحات العلمية والفنية والهندسية ، الطبعة السادسة مكتبة لبنان - بيروت ١٩٨٤ م .
- ٧ - يوسف حتى : قاموس حتى الطبي ، الطبعة الرابعة ، مكتبة لبنان ، بيروت ١٩٨٠ م .
- ٨ - منير البعلبكي : المورد ، الطبعة الثامنة عشرة ، دار العلم للملاتين ، بيروت ١٩٨٤ م .
- ٩ - عبد اللطيف عرببيات ، أسامة السايع ، جواد البخاري : ممطحات زراعية ، منشورات مجمع اللغة العربية الأردني ، عمان ١٩٨١ م .

Dorlands Illustrated Medical Dictionary, 26th Ed., W.B. Saunders Co., Philadelphia 1981.

المراجع العامة:

11. Alexopoulos, Constantine J: Introductory Mycology, 2nd Ed., John Wiley & Sons Inc., New York 1962.
12. Avers Charlotte J: Cell Biology, D. Van Nostrand Co., New York 1976.
13. Bishop, J.A., Cook, L.M.: Genetic Consequences of Man Made Change, Academic Press, New York 1981.
14. Burns, George W: The Science of Genetics, 3rd Ed., MacMillan Publishing Co., Inc., New York 1976.

15. Goodenough, Ursula: *Genetics*, 2nd Ed., Saunders College, Philadelphia 1978.
16. Herskowitz, Iwoin H: *Principles of Genetics*, 2nd Ed., MacMillan Publishing Co., Inc., New York 1977.
17. Keeton, W.T.: *Biological Science*, 2nd Ed., Norton & Company Inc. 1972.
18. King, Robert C: *A Dictionary of Genetics*, 2nd Ed., Oxford University Press, New York 1976.
19. Watson, D.J.: *Molecular Biology of the Gene*, 3rd Ed., W.A. Benjamin Inc., Menlo Park, California 1975.
20. Whitehouse, K.L.H.: *The Mechanism of Heredity*, 3rd Ed., St. Martin's Press, New York 1973.
21. Williamson, Robert: *Genetic Engineering Vol. I & II*, Academic Press, New York 1981.
22. Winchester, M.A.: *Genetics*, 5th Ed., Houghton Mifflin Co., Boston 1977.

*